ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 25 août 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'octroi d'une allocation pour prestations extraordinaires au concierge de l'atelier général du timbre à Bruxelles", a donné en sa séance du 2 septembre 1952 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 25e Augustus 1952 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot toekenning van een toelage voor extra-prestaties aan de huisbewaarder van de algemene zegelwerkplaats te Brussel", heeft ter zitting van 2 September 1952 het volgend advies gegeven :

Le projet, quant à sa forme, appelle les mêmes remarques que le projet d'arrêté royal relatif à l'octroi d'une allocation pour les traductions en langue allemande, effectuées en prestations extraordinaires (L. 3136).

Wat de vorm betreft, zijn bij het ontwerp dezelfde opmerkingen te maken als bij het ontwerp van koninklijk besluit betreffende de verlening van een toelage voor de als extra-prestaties gedane vertalingen in de Duitse taal (L. 3136).

GK. - - L. 3133/1/V.
3134/1/V.
3136/1/V.
3137/1/V.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. COYETTE, conseiller d'Etat, président
de Heren : raadsheer van State, voorzitter

G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat
K. MEES, raadsheren van State

G. DOR, assesseurs de la section de législation
P. COART-FRESART, bijzitters van de afdeling wetgeving

J. COOLEN, greffier adjoint, greffier adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J. COOLEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. COYETTE.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.